

B2.43 Médicos especializados



- Entender la atención médica especializada y la interacción con los servicios de salud
- Describa los síntomas y los antecedentes médicos con precisión

El sanatorio	<i>(Das Sanatorium)</i>	El pediatra	<i>(Der Kinderarzt)</i>
La radiografía	<i>(Die Röntgenaufnahme)</i>	El otorrinolaringólogo	<i>(Der Hals-Nasen-Ohren-Arzt)</i>
El escáner	<i>(Der Scanner)</i>	El traumatólogo	<i>(Der Traumatologe)</i>
El TAC	<i>(Die CT-Aufnahme)</i>	El anestésista	<i>(Der Anästhesist)</i>
La transfusión de sangre	<i>(Die Bluttransfusion)</i>	El botiquín	<i>(Das Verbandskasten)</i>
La ecografía	<i>(Der Ultraschall)</i>	La camilla	<i>(Die Tragbahre)</i>
El chequeo	<i>(Die Untersuchung)</i>	El quirófano	<i>(Der Operationsaal)</i>
La consulta del médico	<i>(Die Arztpraxis)</i>	La cirugía	<i>(Die Chirurgie)</i>
La consulta del dentista	<i>(Die Zahnarztpraxis)</i>	La revisión dental	<i>(Die Zahnkontrolle)</i>
La consulta del ginecólogo	<i>(Die gynäkologische Praxis)</i>	Anestesiari	<i>(betäuben)</i>
La asistencia domiciliaria	<i>(Die häusliche Pflege)</i>	Tomarse la tensión	<i>(sich den Blutdruck messen)</i>

1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)

El envejecimiento de la población está aumentando la demanda de **cuidados sanitarios** continuos. Por eso, la **atención domiciliaria** gana peso: las enfermeras de atención primaria coordinan el **cuidado del paciente** para evitar ingresos y valorar también el entorno familiar. *Antes de que* la situación se complique, es clave hacer intervenciones tempranas con la ayuda de **cuidadores**. Además, se propone reforzar el seguimiento *después de* el parto, ya que muchas madres se sienten desatendidas.



*Die Alterung der Bevölkerung erhöht die Nachfrage nach **kontinuierlicher gesundheitlicher Versorgung**. Deshalb gewinnt die **häusliche Versorgung** an Bedeutung: Pflegefachkräfte in der Primärvorsorgung koordinieren die **Patientenversorgung**, um Einweisungen zu vermeiden und auch das familiäre Umfeld zu berücksichtigen. Bevor sich die Situation verschlimmert, ist es entscheidend, mit Hilfe von **Pflegepersonen** frühzeitig einzugreifen. Außerdem wird vorgeschlagen, die Nachsorge nach der Geburt zu stärken, da sich viele Mütter vernachlässigt fühlen.*

1. ¿Cuál es el objetivo principal del modelo de atención domiciliaria?
 - a. Evitar que el paciente tenga que desplazarse al hospital siempre que sea posible
 - b. Centralizar el seguimiento en especialistas hospitalarios en lugar de enfermería
 - c. Reducir el número de consultas de atención primaria sustituyéndolas por urgencias
 - d. Aumentar el uso de pruebas diagnósticas para acelerar los ingresos
2. ¿Qué incluye la valoración que se realiza al paciente en domicilio?
 - a. Solo la evolución de la enfermedad y la medicación prescrita
 - b. La enfermedad y también el entorno del paciente
 - c. Únicamente los hábitos de sueño y alimentación del paciente
 - d. La enfermedad, pero sin tener en cuenta el entorno para proteger la privacidad

1-a 2-b



2. Grammatik: Temporales avanzadas I: antes de (que), después de, hasta (que)...

Temporalsätze werden je nach Zeitpunkt der Handlung mit Indikativ, Infinitiv oder Subjuntivo verwendet.

1. Sie werden mit dem Infinitiv verwendet, wenn das Subjekt in beiden Sätzen dasselbe ist.
2. Sie werden mit dem Subjuntivo verwendet, wenn man über etwas Zukünftiges spricht; nach dem Konditional steht das Imperfekt des Subjuntivo.
3. Sie werden mit dem Indikativ verwendet, um auf einen Zeitpunkt in der Vergangenheit Bezug zu nehmen.

Conector (Konnektor)	Tiempo (Zeitform)	Ejemplo (Beispiel)
Antes de (que)		Lláname antes de venir. (<i>Ruf mich an, bevor du kommst.</i>)
Después de (que)	+ infinitivo	Hasta terminar el chequeo, no puedes salir. (<i>Bis die Untersuchung abgeschlossen ist, darfst du nicht raus.</i>)
Hasta (que)		Después de hacer la radiografía, el médico revisa los resultados. (<i>Nachdem das Röntgenbild gemacht wurde, überprüft der Arzt die Ergebnisse.</i>)
Antes de (que)		Quiero irme antes de que llegue. (<i>Ich möchte gehen, bevor er/sie kommt.</i>)
Después de (que)	+ presente de subjuntivo	Recogeré los análisis después de que lleguen los resultados. (<i>Ich hole die Laborbefunde ab, nachdem die Ergebnisse eingetroffen sind.</i>)
Hasta (que)		Hasta que el médico me diga algo, no me voy. (<i>Bis der Arzt mir etwas sagt, gehe ich nicht.</i>)
Antes de (que)		El enfermero atendió al paciente antes de que perdiera el conocimiento. (<i>Der Pfleger behandelte den Patienten, bevor er das Bewusstsein verlor.</i>)
Después de (que)	+ imperfecto de subjuntivo	El médico dijo que tomaría una decisión después de que se completaran las pruebas. (<i>Der Arzt sagte, er werde eine Entscheidung treffen, nachdem die Untersuchungen abgeschlossen worden seien.</i>)
Hasta (que)		Dijo que no se iría hasta que le entregaran los resultados. (<i>Er/sie sagte, er/sie würde nicht gehen, bis man ihm/ihr die Ergebnisse aushändigte.</i>)
Hasta que Desde que	+ indicativo	Se quedaron en el hospital hasta que el medico regresó (<i>Sie blieben im Krankenhaus, bis der Arzt zurückkam.</i>) Conozco a Sonia desde que estudiaba medicina (<i>Ich kenne Sonia, seit ich Medizin studierte.</i>)

1. _____ te hagan el TAC, tendrás que firmar el consentimiento informado. (*Bevor sie dir das CT machen, musst du die Einverständniserklärung unterschreiben.*)
- a. Antes de que b. Después de que c. Hasta que d. Antes de

2. Después de _____ la radiografía, el traumatólogo me explicó que probablemente era un esguince. *(Nachdem das Röntgenbild gemacht wurde, erklärte mir der Orthopäde, dass es wahrscheinlich eine Verstauchung war.)*
- a. hiciera b. haga c. hacer d. hecho

1. Antes de que 2. hacer



Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)

1. Voy a llamar a recepción. Primero confirmo la cita con el especialista.

(Ich werde die Rezeption anrufen, bevor ich den Termin beim Spezialisten bestätige.)

2. (Hasta que) No firmes el consentimiento informado. El anestesista te explica el procedimiento.

(Unterschreibe die Einverständniserklärung nicht, bis der Anästhesist dir das Verfahren erklärt.)

3. (Hasta que) Me voy a casa. Me den el alta.

(Ich gehe nicht nach Hause, bis sie mich entlassen.)

1. Voy a llamar a recepción antes de confirmar la cita con el especialista. 2. No firmes el consentimiento informado hasta que el anestesista te explique el procedimiento. 3. No me voy a casa hasta que me den el alta.

Korrigiere den Fehler

1. El neurólogo me citó después de que lleguen los resultados.

 Der Neurologe bestellte mich ein, nachdem die Ergebnisse angekommen waren.

2. No firmes el consentimiento antes de explicar todo.

 Unterschreibe die Einverständniserklärung nicht, bevor man dir alles erklärt.

1. El neurólogo me citó después de que llegaron los resultados. 2. No firmes el consentimiento antes de que te expliquen todo.

3.Übungen

1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- a. el chequeo 1. Imagen por rayos X que el médico examina después de hacer la prueba.
 b. la radiografía 2. Administrar anestesia para que el paciente no sienta dolor hasta que termine la cirugía.
 c. anestesiar 3. Revisión médica general que se hace antes de que aparezcan síntomas graves.



a-3 b-1 c-2

2. Überweisung zum Facharzt und bildgebende Untersuchungen:

Leitfaden für den Termin (QR: Audio)



Fülle die Lücken aus: consulta, sanatorio, medicación, traumatólogo, TAC, cirugía, anestesista, ecografía, síntomas, anestesiar, otorrinolaringólogo

Tu centro de salud ha actualizado el circuito de derivación a especialistas. Antes de la primera visita, completa un cuestionario de (1) _____ y antecedentes y trae una lista de (2) _____. Si necesitas pruebas de imagen, la solicitud se tramita desde la (3) _____ y podrás recoger la cita por la app. Para algunas exploraciones, como (4) _____ o (5) _____, se recomienda acudir en ayunas y llegar con antelación.

Después de la prueba, el informe se incorpora al historial y el especialista ((6) _____ u (7) _____, según el caso) decide el plan. En (8) _____ programada, el (9) _____ revisa alergias y resultados antes de (10) _____ y puede solicitar una radiografía adicional. No te vayas del (11) _____ hasta que el equipo confirme el alta y te entregue las indicaciones para casa.

Dein Gesundheitszentrum hat den Ablauf für Überweisungen zu Fachärzten aktualisiert. Vor dem ersten Besuch fülle einen Fragebogen zu Symptomen und Vorerkrankungen aus und bringe eine Medikamentenliste mit. Wenn du bildgebende Untersuchungen brauchst, wird die Anforderung in der Sprechstunde veranlasst und du kannst den Termin über die App abrufen. Für einige Untersuchungen, wie Ultraschall oder CT, wird empfohlen, nüchtern zu erscheinen und frühzeitig da zu sein.

Nach der Untersuchung wird der Befund in die Akte aufgenommen und der Facharzt (Orthopäde oder HNO-Arzt, je nach Fall) entscheidet über das Vorgehen. Bei einer geplanten Operation überprüft der Anästhesist Allergien und Ergebnisse, bevor er die Narkose durchführt, und kann ein zusätzliches Röntgenbild anfordern. Verlasse die Klinik nicht, bis das Team die Entlassung bestätigt und dir die Anweisungen für zu Hause aushändigt.

(1) síntomas, (2) medicación, (3) consulta, (4) ecografía, (5) TAC, (6) traumatólogo, (7) otorrinolaringólogo, (8) cirugía, (9) anestesista, (10) anestesiar, (11) sanatorio

1. ¿Qué preparación pide el centro antes de las pruebas y qué pasos se siguen después para que el especialista y el anestesista tomen decisiones seguras?

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- | | Wahr | Falsch |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Antes de ver al especialista, le tomaron la tensión en atención primaria. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Solo le realizaron una prueba de imagen y fue una ecografía. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. De momento no está previsto que la operen ni que reciba una transfusión de sangre. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Wählen Sie die richtige Lösung

- El traumatólogo recomendó que _____ al paciente antes de pasar al quirófano.

(Der Unfallchirurg empfahl, dass man den Patienten betäuben solle, bevor er in den Operationssaal gebracht wird.)

a. anestesien b. anesthesiarían c. anesthesiaran
d. anesthesiabán
- La doctora explicó que no confirmarían el diagnóstico hasta que le _____ con los resultados del TAC.

(Die Ärztin erklärte, dass sie die Diagnose nicht bestätigen würden, bis man ihn mit den Ergebnissen des CT diagnostiziert habe.)

a. diagnostiquen b. diagnosticaran c. diagnosticaranse
d. diagnosticaron
- El anestesista pidió que _____ al paciente después de que el otorrinolaringólogo revisara la radiografía.

(Der Anästhesist bat darum, dass man den Patienten betäuben solle, nachdem der HNO-Arzt das Röntgenbild überprüft hatte.)

a. anesthesiará b. anesthesiasen c. anesthesiaron
d. anesthesiaran

1. anesthesiaran 2. diagnosticaran 3. anesthesiaran

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)



Confirmar cirugía programada

Administrativa Buenos días, le llamo del sanatorio San Gabriel para confirmar la cirugía de mañana: debe venir a las siete, pasar por admisión y luego lo subirán a planta.

(Guten Morgen, ich rufe aus der Klinik San Gabriel an, um die Operation von morgen zu bestätigen: Sie müssen um sieben Uhr kommen, zur Aufnahme gehen und danach bringen sie Sie auf die Station.)

Paciente: Perfecto; ¿tengo que llevar algo más además de la analítica y la radiografía, o también el TAC y el informe del traumatólogo?

(Perfekt; muss ich außer den Laborwerten und dem Röntgen noch etwas mitbringen, oder auch das CT und den Bericht des Orthopäden?)

Administrativa del sanatorio: *Con el TAC y el informe nos basta; al llegar le harán un chequeo rápido, le tomarán la tensión y el anestesista le verá antes de entrar al quirófano para explicarle cómo le van a anestesiar.*

(Das CT und der Bericht reichen uns; bei Ihrer Ankunft machen Sie einen kurzen Check, messen Ihren Blutdruck und der Anästhesist sieht Sie vor dem Betreten des OPs, um Ihnen zu erklären, wie man Sie anästhesieren wird.)

Paciente: *Vale. Me dijeron que quizá sería necesaria una transfusión de sangre: ¿eso se decide durante la intervención?*

(Okay. Man sagte mir, dass vielleicht eine Bluttransfusion nötig wäre: Entscheidet man das während des Eingriffs?)

Administrativa del sanatorio: *Normalmente se deja prevista por seguridad, pero se decide según la evolución; usted firmará el consentimiento y, si toma medicación, tráigala apuntada o el botiquín que use en casa.*

(Normalerweise wird sie vorsorglich aus Sicherheitsgründen eingeplant, aber entschieden wird je nach Verlauf; Sie unterschreiben die Einwilligung und, falls Sie Medikamente nehmen, bringen Sie sie notiert mit oder die Hausapotheke, die Sie zu Hause verwenden.)

1. ¿Qué pruebas o documentos le piden al paciente antes de entrar al quirófano?

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

Antes de la consulta, me pidieron que... / Después de la prueba (radiografía o ecografía), me dijeron que... / Hasta que tenga los resultados, voy a...



1. ¿Has tenido que acudir a un especialista en España (por ejemplo, traumatólogo u otorrinolaringólogo)? Describe brevemente qué síntomas tenías y qué pruebas o exploraciones te hicieron en la consulta.

2. Vas a hacerte un chequeo y te piden que te tomes la tensión y lleves tus informes antes de la cita. ¿Qué harías y qué información médica dirías al llegar a la consulta?

7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Asunto: Cita Traumatología + pruebas de imagen

Estimado/a Sr./Sra. López:

Le confirmamos su **consulta con el traumatólogo** el martes 18 a las 10:40 en Centro Médico Alborán. Antes de la visita, el especialista ha solicitado una **radiografía** y, si fuera necesario, un **TAC** de la rodilla derecha. Por favor, llegue 20 minutos antes para el registro y para **tomarse la tensión**. Si toma medicación anticoagulante o tiene alergias, indíquelo respondiendo a este correo. Tras las pruebas, pasará a consulta para revisar resultados y decidir el tratamiento.

Atentamente,

Admisión - Centro Médico Alborán



Schreibe eine passende Antwort: *Quería confirmar mi asistencia a la cita del... y comentar brevemente que... / Antes de que me realicen la prueba, ¿podrían indicarme si... ? / No me iré hasta que me confirmen si es necesario llevar... / si hay que ir en ayunas.*

Wichtige Verben

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes

Anestesiarse (*betäuben*)

Subjuntivo pretérito imperfecto

anestesiara/anestesiase

anestesiaras/anestesiases

anestesiara/anestesiase

anestesiáramos/anestesiásemos

anestesiaraís/anestesiaseís

anestesiaran/anestesiasesen

Diagnosticar (*diagnostizieren*)

Subjuntivo pretérito imperfecto

diagnosticara/diagnosticase

diagnosticaras/diagnosticases

diagnosticara/diagnosticase

diagnosticáramos/diagnosticásemos

diagnosticaraís/diagnosticaseís

diagnosticaran/diagnosticasesen